

IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL

DECISION

Case No. 10212 Chamber Two

پرونده شماره ۱۰۲۱۲

شعبه دو

تصمیم شماره ۱۰۲۱۲-۲ - ۴۶ دی.ق.سی.

دیوان داوری دعوی ایران - ایالات متحده

DUPLICATE
ORIGINAL

«نسخه برای اصل»

نوا آلن . بیگل ،

ادعای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار که توسط ایالات متحده امریکا تسلیم گردیده است . خواهان ،

- و -

جمهوری اسلامی ایران ،
خواسته .

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دادگاه داوری دعوی ایران - ایالات متحده
ثبت شد - FILED	
Date 7 AUG 1986	تاریخ ۷ آگوست ۱۹۸۶
1365 / ۵ / ۱۶	شماره ۱۰۲۱۲
No.	

تصمیم

۱ - نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران در تاریخ ۷ مه ۱۹۸۶ (۱۷ اردیبهشت ماه ۱۳۶۵) درخواستی ثبت و تقاضا کرده است که حکم شماره ۱۰۲۱۲-۲ (۲۳۱-۱۰۲۱۲-۲) در این پرونده به ثبت رسیده ، تصحیح گردد . نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران بخصوص طالب آنست که : نام خواهان که در صفحه اول حکم بصورت " نوا آلن . بیگل " ادعای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار که توسط ایالات متحده امریکا تسلیم گردیده " آمده ، به اینصورت تصحیح شود : " دولت ایالات متحده امریکا از طرف و به نفع نوا آلن بیگل " ؛ و اسمگیرنده وجه مندرج در بند ۱۲ (الف) حکم نیز بصورت " دولت ایالات متحده امریکا " تصحیح گردد . این درخواست حسب اظهار ، طبق ماده ۳۶ قواعد دیوان بعمل آمده است .

۲ - نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران در تایید درخواست خود به بند ۳ ماده سه بیانیه حل و فصل ادعاهای استناد کرده که میگوید:

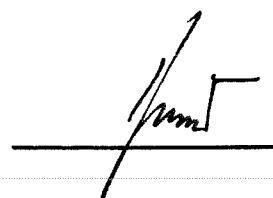
"ادعا های اتباع ایالات متحده و ایران در چهارچوب این بیانیه یا توسط خود مدعی و یا، در مرور دادعاهای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار، توسط دولت آنها، بهداشتی ارجاع خواهد گردید.

۳ - در مورد عنوان خواهان، نظر دیوان آنست که عنوان مندرج در حکم شماره ۲۳۱-۱۰۱۲۲-۲ نسبت به عنوان پیشنهادی نماینده رابط جمهوری اسلامی ایران مرجع بوده و به نص بند ۳ ماده سه بیانیه حل و فصل دعا وی نزدیک تر است. بعلاوه دیوان معتقد است که تغییر عنوان فی نفسه قادر اثر حقوقی است.

۴ - در مورد نام گیرنده وجه، دیوان متذکر میگردد که در کلیه احکامی که تا این تاریخ در ادعاهای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار صادر گردیده، دیوان دستور داده است که وجه مربوط به دولت، بلکه به شخص پرداخت شود. بعلاوه، نمایندگان هر دو دولت در ۱۵ فقره از احکام صادره مبتنی بر شرائط مرضی الطرفین، درخواست کرده‌اند که احکام بصورتی صادر گردد که پرداخت وجه مشخصاً "به یک شخص صورت گیرد.

۵ - در نتیجه، به نظر دیوان تصحیح حکم مورد بحث جائز نمیباشد و بنا بر این دیوان این درخواست را رد میکند. با توجه به این تصمیم، دیوان لزومی نمیبیند که مشخص سازد آیا تصحیح پیشنهادی از همان نوع تصحیح مذکور در ماده ۳۶ قواعد دیوان ~~هست~~ یا خیر.

لاهه ، بتاریخ ۷ اوت ۱۹۸۶ برابر با ۱۶ مرداد ۱۳۶۵



روبرت برینسترن

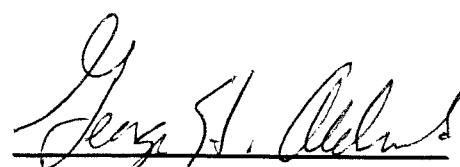
رئیس شعبه دو

بنام خدا



حمید بهرامی - احمدی

مخالف



جرج . اچ آلدريچ

نظر با ینکه دولت ایالات متحده
ضمن دادخواست شماره ۸۶ خود
صریحاً اظهار داشته که ادعاهای
کمتر از ۲۵۰ هزار دلار بوسیله آن
دولت براساس حمایت سیاسی از
اتباع خود (ولایت بر اتباع) مطرح
گردیده و نماینده دولت ایالات
متحده نیز درجلسه ۱۴ آبانماه ۶۱
(۵ نوامبر ۱۹۸۲) هیئت عمومی
صریحاً اظهار داشته که ادعاهای
مذکور ادعای یک دولت علیه دولت
دیگر است، علیهذا اینجانب با
موقع متذکره توسط اکثریت مخالفم.

ا. نگ / ک.ف.